

77-615011

AŞK SENFONİSİ

YAZAN

MARGARET KENNEDY



OLMEZ
ESERLER

MARGERET KENNEDY

AŞK SENFONİSİ

Çeviren: SENİHA SAMİ

Nesrin Güne



14 Kasım 1945

Seniha Sami



**ÖLMEZ
ESERLER**

Ankara Cad. 70 İstanbul

İşbu kitap İngiliz kadın muharrirlerinden
M. Kennedy'nin «The Constant Nymph» adlı
eserinin Tauchnitz Kitabevi tarafından ya-
yınlanan İngilizce aslından «Aşk Senfonisi»
adı ile ve Ölmez Eserler Yayınevi hesabına
Seniha Sami tarafından Türkçeye çevrilmiştir.

MARGERET KENNEDY

AŞK SENFONİSİ

Çeviren: SENİHA SAMİ



**ÖLMEZ
ESERLER**

Ankara Cad. 70 İstanbul

İşbu kitap İngiliz kadın muharrirlerinden M. Kernedy'nin «The Constant Nymph» adlı eserinin Tauchnitz Kitabevi tarafından yayınlanan İngilizce aslından «Aşk Senfonisi» adı ile ve Ölmez Eserler Yayınevi hesabına Seniha Sami tarafından Türkçeye çevrilmiştir.

BİRİNCİ KİTAP

SANGER TRUPU

I

Albert Sanger öldüğü zaman adı İngilterenin musiki âleminde pek az işitilmişti, hattâ bunu Fransız şivesiyle Sanje diye telâffuz edenler vardı; çünkü Hammersmith gibi bir Londra varoşunda bazan da büyük adamlar yetişeceği hâtıra gelmemişti.

Hakikati halde orada, on dokuzuncu asrın son nısfında dünyaya gelmişti. Ailesi orta sınıfın aşağı tabakasına mensuptu. Ölünce bütün dünya bu tafsilâtı öğrendi. İngiliziler mal bulmuş gibi sevindiler. Sanger'in başka memleketlerde meşhur olduğu anlaşıldı. Eserlerini yakın zamanda dinliyebileceklerini ümit edenler, ebediyete namzetliğini koydular. Kullandığı şivenin ne Lâtin, ne Gotik, ne me Slav olmadığı, Anglo-Sakson olduğu tezahür etti. Gazetelerde ölümüne dair yazılan makalelerde üslûbunun neşeli basitliğinden bahsedilerek tamamiyle millî seciyeye uygun olduğu ve Chaucer'i hatırlattığı söylenildi. Bir peygamber daha, kendi memleketinde takdir edilmeden geçti diye teessüf ediliyordu.

Fakat bundan dolayı İngiltere halkını ayıplamak pek de doğru olamaz; işitmediği besteleri gerçekten beğenebilecek insanlar azdır. Sanger hayattayken eserleri İngilterede hiçbir zaman ortaya konmamıştı. Bu da kendi kabahatiydi, denilebilir; çünkü yalnız muazzam operalar bestelerdi. Bunları sahneye koymak en müsait şartlar altında

bile, tehlikeli olacaktı. Halbuki İngilterede bir operayı müsait şartlar altında sahneye koymak hiçbir zaman mümkün değildir. Londrada sair İngiliz bestekârları dinlenildiği halde Sanger'in biraz ihmal edildiği matbuat tarafından ileri sürüldü. Halkikati halde pek ziyade ihmal edilmişti.

Hem de Sanger İngiltereden nefret ederdi. Genç yaşında terkettiği memleketine bir daha avdet etmedi ve ekseriya ondan tezyifle bahsederdi.

Fakat öldükten bir sene sonra meşhur oldu. Teymz nehrinin cenup sahilinde müteşebbis gençler tarafından tesis edilmiş olan Dokuz Müz'ler tiyatrosunda en kısa ve en basit operası olan «Rahib John» sahneye konuldu ve fevkalâde bir muvaffakiyet kazandı. Münevver olanlar ve olmıyanlar seyrine koştular ve İngiliz musikisini dinlemeye fırsat bulunca takdir etmeye hazır olduklarını alkışlarıyla isbat ettiler. Halbuki «Rahib John», Pariste sahneye konduğu zaman ıslıklarla karşılanmıştı, bestekârın dostlarıyla düşmanları galeride dövüşmüşlerdi. Londradaki seyircilerin gösterdikleri temkin ve alâka ve sonundaki hararetli ve uzun alkışları, Sanger'in öldükten sonra kendi memleketinde ihraz edeceği mevki hakkında hiç şüphe bırakmıyordu. Biraz geç kalan muhterem bir misafirin alkışlanması gibi oldu.

Sanger, doğduğu memleketi terkettikten sonra başka memlekette yerleşmedi. Avrupa payitahtlarında dolaşır, hiçbir yerde uzun müddet kalmaz, dinlenmek bilmez muhteremleri kendisini nereye sevkederse orava giderdi. Ekseriya dostlarında misafir kalırdı; onun elinde çekmedikleri yoktu; evlerinde haftalarca oturur, misafir odalarında operalarının üçüncü perdelerini besteler, karlılarına âşık olur, semfonilerini orkestralarda çaldırır. kendilerinden ödünç para alırdı. Para cihetinden operaları daima muvaffakiyetsizlikle neticelenmişti.

Sanger gittiği yerlere ekseriya çocuklarını da beraber

